



**Nom:**  
**Gabriela Contreras Leal**  
**Territori originari:**  
**Veneçuela**



### D'on ets?

Soc de Veneçuela, de San Cristóbal, a una hora de la frontera amb Colòmbia.

### Com va ser la teva arribada a Catalunya?

Vaig arribar el desembre passat sola, tot i que tenia família aquí. Estava contenta de veure les meves germanes i de poder demanar l'asil. Abans jo era a l'Argentina.

### Per què vas escollir Ripollet per viure?

Per feina, i llavors em va agradar el poble.

### Què t'agrada de la ciutat?

M'agrada el poble, les zones verdes, com el parc dels Pinetons... Encara no he anat al Molí d'en Rata i els altres llocs.

### Què recomanaries a algú que acaba d'arribar a Catalunya?

Li recomanaria de fer tot el possible per aprendre l'idioma. És bonic conèixer la gent i la cultura. A més, és una manera maca de conèixer gent, fer amistats, divertir-te, entretenir-te...

### I si visitéssim el teu lloc d'origen?

El meu país té de tot, i recomanaria visitar una mica de cada estat: la sabana, el desert, la platja, la selva, la neu...

### Per què estudies català?

Perquè m'agraden molt els idiomes i volia aprendre, i perquè a la senyora que cuidava quan vaig arribar li feia il·lusió. A més, estic fent un curs de farmàcia i sé que el català em servirà més endavant.

### Quin curs fas de català?

Ara he acabat Bàsic 2. De les classes m'agrada que et permeten conèixer gent i que són molt interactives, i també les activitats fora de l'aula, com visitar la biblioteca, anar a la ràdio a llegir un poema...

### Tens algun truc per aprendre català?

Sí, jo intento escoltar la ràdio i les converses de la gent, ja que la tele no la miro.

### És fàcil parlar català al carrer?

És fàcil però a mi em costa parlar-lo perquè tinc por que no m'entenguin si ho pronuncio malament. Em costa perquè hi ha molt vocabulari nou i els temps verbals són difícils. Però la gent t'ajuda, et correixen de bones maneres.

### Què en penses, dels catalans?

La gent és amable, tothom saluda, encara que no et coneguin... Quan cuidava la senyora, tothom la saludava perquè la coneixia tothom!

## Curiositats lingüístiques

### Quines llengües parles?

**Jo no el parlo però entenc una mica l'anglès i parlo castellà. A Veneçuela hi ha llengües indígenes però són de llocs molt concrets i només les parla la comunitat d'allà.**

### Ens dius alguna paraula o expressió típica d'allà?

**Allà per dir que algú fa el desentès diem "se hace el Güinimay", que ve d'un jugador de beisbol. És fer veure que no has fet una cosa.**

### Quina és la teva paraula preferida en català?

**M'agrada la paraula "sisplau", ja que és literalment diferent del castellà.**

### Hi ha alguna cosa de la societat catalana que t'hagi sorprès?

Em van cridar l'atenció les flors i plantes, veure com canvien amb el pas dels mesos. És molt bonic i molt diferent de Veneçuela, de l'Argentina, veure com canvia el paisatge...

### Coneixes les festes i tradicions catalanes?

Conec les sardanes, les festes de Nadal, el Carnaval, que és diferent, perquè allà només és per a nens, i aquí fins i tot em vaig disfressar...

### Què trobes a faltar del teu lloc d'origen?

Tot: el menjar, que no té el mateix gust, la família, la manera de treballar, els amics... ■